

НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО

"NOVOYE RUSSKOYE SLOVO" 178-2nd Ave. New York

ВАМ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ

— Язык страны, в которой вы живете,
ИЗУЧАЙТЕ САМИ ЗАОЧНО

Легко без напряжения, без скуки, без заучивания
никакой и загроможденной памяти можно можно у
себя дома выучить английский язык, грамматику
усваивается практически, на живых конкретных
примерах, всякое правило не предшествует упраж-
нениям, а наоборот, естественно вытекает из них.
Лица, прошедшие курс английского языка по ре-
комендуемому нами учебнику, приобретают воз-
можность: — читать без словаря любую книгу,
ВЕСТИ ПЕРСПИСКУ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ,
ПЕРЕВОДИТЬ, ПОНИМАТЬ ЖИВУЮ РЕЧЬ И
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО ОБЪЯСНЯТЬСЯ.

Полный курс английского языка, со-
ставленный под руководством Джона
Томсона, члена Королевской Академии
Наук, в 10 выпусках, в томах, в пере-
плете. Цена.....\$4.25

"NOVOYE RUSSKOYE SLOVO"

178 — Second Avenue, New York City

ФАМИЛИИ ГЕРОЕВ «ГОРЕ ОТ УМА»

Что мы хорошо с детства знаем, то сплошь да рядом мало ценим. Мы слабо вдумываемся именно потому, что давно знаем. Так до сих пор не оценены по достоинству фамилии героев бессмертной комедии Грибоедова. В «Горе от ума» нет ни одной фамилии, которая была бы лишне на нарочитой экспрессии, не подчеркивала бы моральную сущность данного лица, не служила бы до некоторой степени заменой авторской ремарки.

Князь Тугоуховский, конечно, должен быть глухим. Его имя — резкий шарж, это сразу бросается в глаза.

Репетиллов — повторение — болтун, повторяющий чужие слова и неспособный родить хоть одну собственную мысль.

Нечего говорить о Молчалине. Это человек, умеющий во время помолчать, слова лишнего не сказать, не смеющийся «свое суждение иметь», Чацкий называет его «безсловесным».

Скалозуб — воплощенное самодовольство. «Шутить и он горазд», — говорит Лиза.

При его островах — о Настасье Николаевне («мы с нею вместе не служили»), о княгине Лисовой (которой «ребра не достает, так для поддержки ищет мужа») — читатель так и видит оскалы лошадиной улыбки.

Загорецкий пылок экспансивен и отзывчив как от природы, так и по профессии. От малейшего впечатления он мгновенно загорается. Каждую сплетню он раздувает, как искру. Едва кто-то сказал, что Чацкий пил «бутылками и пребольшими», он «с жаром» перебивает: «нет, с бочками сороковым».

Фамусов, несомненно, произошел от английского слова famous (известный), которое в свою очередь взято с латинского (famosus). Грибоедов знал оба эти языка. Фамусов, стоящий во главе большего государственного учреждения, человек очень известный в Москве.

Не зря носит свою фамилию и старуха Хлестова, сплетница и нахалка (в словаре Даля так и объяснено слово «хлест» — сплетник, нахал). Это она первая пускает слух, что Чацкий пьяница, и ей ли «чужих мнений не знать». На всю парадную лестницу бесцеремонно напоминает она княгине Тугоуховской про карточный должок.

Выразительный намек содержится и в фамилии главного героя. На Чацкого, «одного здравомыслящего» во всей комедии как назвал его автор, возложил Грибоедов свои лучшие заветные чаяния, только от него чаял добра.

(Жр. Г.)

ress for 77 Years 1929

SAVINGS BANK

NG \$30,000,000

каждого месяца,
30% того же мес.

4 1/2%

счета общества.
с сертифицир. чек.
до 7 час. вечера.

